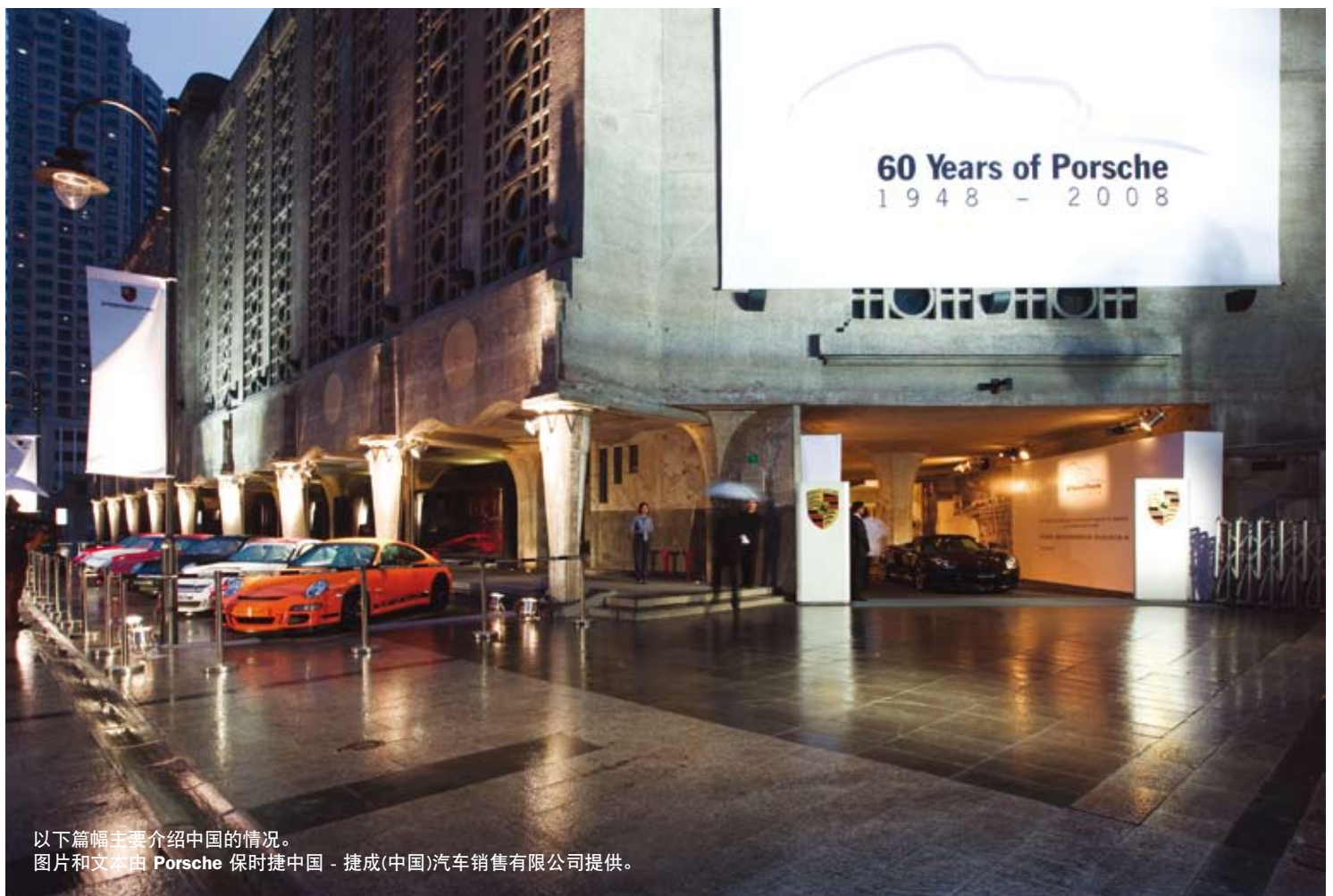


Porsche Christophorus 333

Porsche 保时捷中国 捷成（中国）汽车销售有限公司

从 1948 到 2008：Porsche 保时捷辉煌六十载
经典与创新合璧：Porsche 保时捷撼动 2008 北京车展
模型藏家的 Porsche 情结
痴迷赛道：绝不仅是工作



以下篇幅主要介绍中国的情况。
图片和文本由 Porsche 保时捷中国 - 捷成(中国)汽车销售有限公司提供。

从 1948 到 2008：Porsche 保时捷辉煌六十载

对于普通人来说，花甲之年本该是功成名就、颐养天年的年纪，但对世界最具创新力的跑车制造商保时捷而言，60 年只是一个新的起点。



POSTAL TELEGRAPH



POSTAL TELEGRAPH





值此 60 载华诞之际，保时捷传奇再一次得到了全新的演绎。6 月 13 日至 15 日，保时捷中国于上海举办了为期三天的“保时捷 60 周年庆典”活动，这一盛典不仅再现了公司的历史，也是对其未来的一次前瞻。

保时捷中国挑选了座落于上海虹口区的“1933”作为此次周年庆典的举办地。在三天的活动里，保时捷将这座四层楼的地标建筑装扮一新，使其完完全全成为了诠释保时捷历史的舞台。

在参观者踏入展览入口的一瞬间，他们便会立即沉浸到现场的气氛之中，保时捷的历史在耳边回响，保时捷的理念在空气中弥散。多部难得一见的保时捷老爷车汇聚一堂。在入口处纯白色背景的衬托下，首先映入眼帘的黑色 Carrera GT 格外惹人留连。

在搭乘电梯进入展览主体之前，参观者们要从一部保时捷 959 的身旁走过，它那气势磅礴的身姿令嘉宾们激动万分。这部 959 正是在 1986 年的巴黎-达喀尔拉力赛上，帮助 Rene Metge 和 Dominique Lemoyne 勇夺冠军的功臣。如果你凑近细看，就会发现它的车轮和挡泥板上，仍然带着驰骋沙漠之后留下的独有印记，这些印记作为 20 年前那场著名战役的纪念品，至今仍未磨灭。与 959 相对的是一部 Cayenne Turbo，在其低调但不失优雅



的外表之下，隐藏着一颗雄浑而有力的心脏。959 是 Cayenne 车系的前身，如果人们同时打量这两部车，就能发现保时捷设计演变史中的一丝端倪，两者的相似之处印证了它们的血缘关系。

电梯很快就把人们带到了二楼。最先跃入视线的是又一部传奇赛车——征战勒芒赛事的 Le Mans GT1/98。赛车身前的大屏幕上，播放着在上海 F1 赛道实景拍摄的录像。人们可以跟随镜头，飞驰在亚洲最著名

的赛道上，身历其境地感受加速和过弯时的心跳。GT1 流线型的身姿和这段精彩的视频形成了难得一见的画面组合，吸引参观者纷纷驻足留念。

随后，保时捷爱好者们满怀期待地步入了保时捷历史视听展示区。60 载风雨中的彪炳赛绩通过文字介绍和语音导航相结合的方式得到了再现，参观者穿梭于信息墙、微型展台和电视屏幕之间，宛如身处魔法空间一般。保时捷赛车运动史上的珍贵影像、照

嘉宾与 356 车型合影留念



片和艺术作品将嘉宾们带入了多姿多彩的赛车世界；摩纳哥、塔格·佛罗热、勒芒、布宜诺斯艾利斯——所有在保时捷传奇中占有一席之地名字均一一回荡在展厅，让所有参观者心生敬慕之情。

怀旧过后，亦不忘展望未来。在二楼的最后

一个展室之中，备受期待的 Panamera 车型的草图闪亮登场，参观者们争相一睹这一四门车型的神秘身姿。按照计划，这款全新车型将于 2009 年底推出。

展览也呈现了斯图加特新保时捷博物馆的草图，该馆将于今年年底以前开幕。来自

保时捷公共关系部门的 Nicole Nagel 就参与了博物馆开张的筹备工作。此番，她亲自来到上海，将五部保时捷博物馆珍藏的老爷车带到了“保时捷 60 周年庆典”的现场。

首次来华的 Nagel 女士也在上海稍作停留，出席了此次展览。“在中国，人们热爱 Cayenne，”她说，“但对于跑车还处于了解和熟悉的过程中！将保时捷的经典车型介绍给中国人具有非常重要的意义。我们希望此次展览能让他们加深对保时捷传统的理解，同时让他们明白，是什么让保时捷如此与众不同。”

纵观整场展览，人们对所有展示的车型均表现出了无限的热情，由此可见，保时捷的形象在中国已经深入人心。在三楼的互动展示区，兴奋的车迷们排起了长队，只为在弥足珍贵的保时捷 356 旁留下难忘的合影。与此同时，已经到达顶楼的参观者则被另一幅激动人心的场面所震撼：在这一层，停放着数辆经典保时捷，不少车迷都是第一次有幸与这些老爷车如此近距离地接触。

随着夜幕降临，日间的参观者纷纷散去，此时的顶楼已被重新布置成奢华的宴会厅。由各路媒体和当地名流构成的贵宾团队纷纷入席，一边欣赏助兴表演，一边享用由五道佳肴组成的晚宴。在大厅的中央，静驻着一台 1955 年的 356 Speedster、一台 1956

911 GT1





年的 550 Spyder, 以及一部 1970 年款的 911 S2.2 Targa。保时捷中国董事总经理柏涵慕先生向来宾致辞, 感谢他们拨冗莅临现场。接着, 他生动地讲述了台上的这些车型在保时捷历史中的地位。他说道: “各位尊敬的女士和先生, 您们有幸在中国最先

一睹其风采。正是这些跑车, 无论是最初的经典款, 还是现在的最新款, 均体现出保时捷是适合于日常使用的终极跑车。”

在整个晚宴中, 每每舞台上开始精彩的表演, 所有人的目光就会立即被吸引到台上。

此次盛会上还举行了保时捷 Boxster RS 60 Spyder 的亚洲首发仪式。以这款车型作为保时捷 60 周年庆典的一大亮点是再合适不过了。在所有车迷的翘首期盼下, 在现场观众的掌声雷动中, Boxster RS 60 Spyder 褪下了丝质车罩, 呈现在所有人的面前。它

保时捷中国董事总经理柏涵慕为 60 周年祝酒



那银色的车身在聚光灯的照射下闪烁出熠熠光芒，与台上的其他经典车型争相辉映。

观众们争相上前近距离欣赏这款最新的保时捷杰作。家长们聚集在 RS 60 的周围，以倾慕的目光环顾着该车的座舱；孩子们

则在车身旁摆出了各种各样的姿势，纷纷将这一令人兴奋的时刻记录在胶卷上。

走出 1933 的大门，人们的心里不由产生了这样一个疑问：这个令人愉悦的夜晚是否将成为如今激动人心的岁月里又一段值

得珍藏的记忆？而对于保时捷和中国的车迷来说，这次难忘的活动似乎已经足以载入史册了。



从过去到现在



不断延续的传奇



1933：一个被灵感点亮的地方

或许，没有哪座建筑能像 1933 这样，折射出上海滩非同一般的历史轨迹。这座盛大的建筑原先是上海工部局宰牲场所在地，它的名字揭示了其诞生的年代，建筑本身是中外建筑师合作的结晶。1949 年上海解放后，

这座建筑物被用作厂房。虽然经过数十年的整修和改建，但其简洁美观的大厅仍然保留了最初的结构。如今，随着上海的城市开发，这座老建筑也焕发出新的生机。作为历史的见证者，重新妆点后的 1933 融合了经典的

原始建筑结构和充满艺术气息的时尚设计，具有一种今昔交汇而成的独特魅力。1933 现在已成为一个知名的展览地点，也是上海的一大艺术创意中心。





经典与创新合璧：Porsche 保时捷撼动 2008 北京车展

奥运在即，京城上下激情昂扬。热烈的气氛也深深感染了 2008 北京国际汽车展览会。保时捷在车展上以代表其最尖端技术的全球首发车型——新款 **Cayenne Turbo S** 赢得了众人的瞩目，并通过一场动感十足的保时捷全系车型秀，再度彰显了其对中国市场的不懈承诺。



车迷聚集在保时捷展台边

2008 北京车展于 4 月 20 日至 27 日在全球最大的展览场馆之一——新落成的中国国际展览中心新馆举行。约 60 万名汽车爱好者参观了本次展览，他们不仅领略到了业内最新的创新成果，也触摸了未来汽车工程技术发展的脉搏。超过 180,000 平方米的巨型展厅内展示了约 900 辆车，9,000 名媒体代表竞相报道，因此可谓盛况空前。

在充满现代气息的展台上，保时捷呈现了

11 部全系车型，吸引了潮涌一般的车迷。他们在展台前驻足欣赏，尽情交流着各自的感想。无论是近距离端详的车迷，还是在休息区远观的人们，无不向本周展览中最为辉煌的亮点——首次于中国举行的保时捷全球首发仪式投来了关注的目光。

“为了表达我们对中国市场的感谢、热忱与不懈的承诺，我们专程借用本次宝贵的机会，让中国的保时捷爱好者们率先一睹



观展人士在休息室中交谈





保时捷总部负责市场与销售的执行副总裁贝宁先生 (Mr. Klaus Berning) (左) 与保时捷中国董事总经理柏涵慕先生 (Mr. Helmut Broeker) 一同揭开新款保时捷 Cayenne Turbo S 的面纱

贝宁先生 (Mr. Klaus Berning) 在致辞



全新 Cayenne Turbo S 的迷人风姿。”保时捷总部负责市场与销售的执行副总裁贝宁先生 (Mr. Klaus Berning) 在致辞中说。随后, 他与保时捷中国董事总经理柏涵慕先生 (Mr. Helmut Broeker) 一同为大家揭开了该款迄今为止动力最强劲的保时捷 SUV 车型的神秘面纱。

在场的观众不难发现, 保时捷 Cayenne Turbo S 是 Cayenne 家族中最新、最顶级的车型, 堪称公路行驶动力的化身。该款新车特别配备了 4.8 升 V8 发动机, 从 0 加速到 100 公里/小时仅需 4.8 秒, 最高时速

可达 280 公里/小时。对 SUV 这样的大体积车辆来说, 如此卓越的表现着实令人叹为观止。

当保时捷魏斯阿赫研发中心的混合动力传动系统研发组负责人舒曼先生 (Mr. Manfred Schuermann) 首次向公众介绍最新 Cayenne 混合动力车的开发理念时, 现场被再次推向高潮。保时捷的工程师们近年来孜孜不倦地工作, 在确保不影响驾驶灵活性的前提下, 开发出了更为环保的 Cayenne 车型。今年展出的这辆 Cayenne 原型车让大家有幸一睹油电混合动力系统

的风采。在未来的 24 个月内, 该系统将全方位革新保时捷的制造工艺, 一系列卓越的技术创新将使 V6 发动机的百公里油耗减至 9 升以下。

来自全球的专家们一致认为, 今年的北京车展取得了空前的成功, 本次活动将与激动人心的 2008 年一道, 在人们心中留下不可磨灭的印记。一些按捺不住激动的车迷甚至已经开始猜测 2010 北京车展的景象了。就近几年车展的盛况来看, 保时捷和广大的中国保时捷爱好者必将迎来一个更为辉煌的未来。

舒曼先生 (Mr. Manfred Schuermann) 向公众介绍 Cayenne 混合动力车的开发理念



Cayenne 混合动力架构概念车



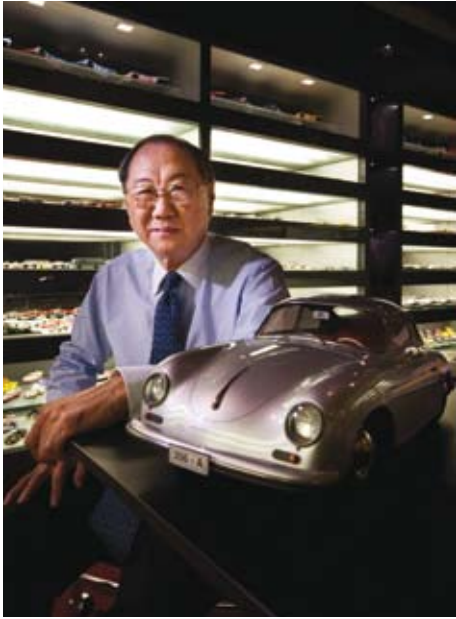


模型藏家的 Porsche 情结

近则明，远则晦。《Christophorus》杂志总是以此为准则，相信只有走近那些热爱保时捷的人们，才能了解是什么驱动着他们的热情。今天我们将拜会一名保时捷的狂热爱好者余宇康（Richard Yu）医生，他是世界上收藏有最多保时捷模型的车主之一。



婚姻状况:	已婚
出生年份:	1933 年
职位:	内科和肾脏科医生, 香港内科医学院前任院长
与保时捷的关系:	保时捷车模的狂热收藏家, 无论是真车还是模型, 均非常关注细节



“我喜欢被保时捷包围着。”看到我们在环顾房间时流露出的羡慕目光，余医生爽朗地笑了。他轻轻地按下电灯开关，一千多部保时捷车模顿时呈现在我们面前。在这样一个环境中，余医生显得怡然自得。这份令人瞩目的收藏是他 15 年精心制作和搜集的结果，更积淀着 40 年来他对保时捷的热爱之情。凝视着眼前这些难以置信的陈列品，我们几乎不知该作何反应。它们展现的是保时捷的过去和现在，房间的每一个角落都诉说着保时捷的传奇。而这些珍藏绝不仅仅是为了炫耀。在我们夜访余医生并与其详谈收藏历程之前，我们早已从香港保时捷展厅的朋友口中得知，余医生绝

对是一名对保时捷历史了若指掌的行家。

看着眼前一排垒着一排的保时捷模型，我们不可思议地摇了摇头。余医生对我们的反应好像司空见惯了。很多人都参观过他的收藏，几乎没有一人不被他的收藏数量所震惊的。他微笑着说：“精确地说，这里有 1,002 件。”听闻此言，你或许会认为余医生有的是时间，但事实上，他可是一个大忙人。他有自己的医疗机构，并且是高级合伙人；他还经常在香港大学和香港中文大学授课，并且是香港内科医学院的理事会成员（该院是一所研究生院校，成立于 1986 年，余医生是联合创始人）。心怀那么多的

问题，面对如此庞大的收藏，我们真不知道从哪里开始。这时，余医生指着一部栩栩如生的保时捷 356 车模对我们说：“这就是 Number 1……”于是，采访便在这种热情而友好的氛围中顺利展开了。

“每回从保时捷工厂到香港来的人，都会到我这里看看这些车。”余医生边说边端详着一辆保时捷 959 的车模，它是 1986 年巴黎-达喀尔拉力赛的冠军。谈到保时捷，余医生相当得心应手，对于保时捷 60 年来的设计演变史，他可以信手拈来，并侃侃而谈。“这里就是保时捷的历史：Number 1、356、911、904、906、908 以



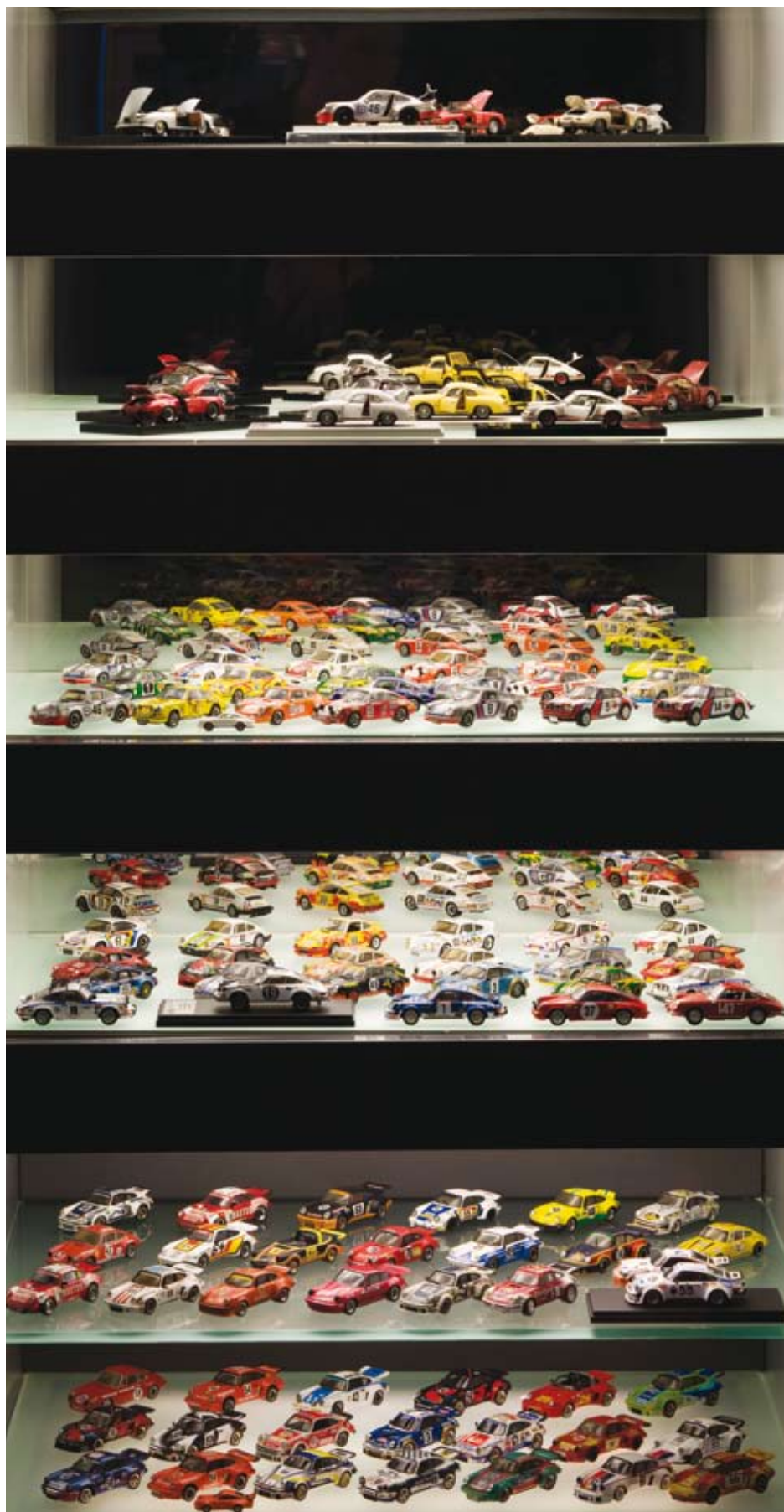
及 917, 一直到现在的车款。”在余医生看来, 他的每一部保时捷车模都有与众不同之处, 这不光是指技术工艺上的革新, 更多的是指每部车模所承载的一段回忆。

从房间另一头的书架上, 我们发现余医生还是一个狂热的书迷。“这些都是关于保时捷的书, 全部都是。”在书桌的边上, 我们发现了一座逼真的保时捷维修工厂模型, 一辆精致的保时捷赛车停在那里, 它的引擎盖被抬了起来, 似乎在做最后的调校。看到我们饶有兴趣的样子, 余医生索性坐了下来, 和我们讲起了这款车模型的故事: “这可是我 2001 年到斯图加特旅行时, 魏德进博士 (Dr. Wendelin Wiedeking, 保时捷的 CEO 和执行总裁) 亲自送给我的。”虽然有这么多关于保时捷的回忆可聊, 但我们的时间却不多, 所以我们不得不开门见山地向他提出了第一个问题: 他是在何时何地燃起这份激情的。

“我有一个很知道感激的病人。”谈及此言, 余医生面露骄傲的神色——这绝不是傲慢的表情, 而是那种帮助他人后所得到的自豪。“那是在 1978 年的圣诞, 他让他的儿子带着一份提车单来到我的诊所。他的儿子走进办公室, 对我说: ‘我父亲让我给您带来一份圣诞礼物。唯一的条件是, 你需要自己到斯图加特去取。’”这份珍贵的礼物, 竟然是一辆崭新的保时捷 928, 当时公路上最快的跑车。

于是余医生前往德国, 亲自从工厂取回礼物, 由此开始了他和保时捷的不解之缘。“928 车型当时刚下线, 它是前所未有的, 一辆真正的梦幻跑车。我那辆车喷的是棕色金属漆, 漂亮极了。”在接下来的几年里, 余医生一直开着他的保时捷 928, 之后接连着升级到 928 的 S2 与 S4 车型。在 Tiptronic 推出后, 他又将爱车换成了 911 和 911 Turbo。他钟爱保时捷的原因到今天依然不改: “一旦你坐进保时捷, 你就不想再开别的车了”。

余医生清楚地记得他再一次飞往斯图加特工厂, 提取第一台 911 Turbo 时的情形。“我们从香港出发的一共有四个人。当我们抵达时, 我发现 911 Turbo 是那么不可思议的一辆车——又小巧, 又敏捷, 并具有梦幻般的操控性。我们和魏德进博士开心地共进午餐, 花了几天时间参观工厂, 然后由保时捷的车手带我们上赛道体验。他们可把我们吓坏了! (大笑起来) 那太不可思议了, 虽然快得惊人, 但是操控如此精准。那



真是段难以忘怀的体验。说实话，离开香港的日子……尤其是在德国度过的那段时光，才是我真正得到放松的时刻。”

香港是一座压力很大的城市，你一下飞机，这座城市熙熙攘攘的生活氛围就会迎面向你扑来。那么，像余医生这种身份的人士是

如何从生活压力下解脱出来的呢？“我喜欢摄影。这是我生活中另一个重要的爱好。我的风格主要是印象派的。我不拍肖像，宁可去拍大自然。我常常和朋友一起去中国大陆或日本，远离所有的烦嚣。当然，我还喜欢在周日下午开着保时捷兜风，那会让我非常放松。还有我的音乐，主要是古典

乐。我们有这么多大师：贝多芬、莫扎特、勃拉姆斯，但我最喜欢的是瓦格纳。我觉得他的作品能给人以激励。”

谈到这里，我们不得不提这样一个问题：他是否喜欢在开车时听音乐呢？“只是有时听听！我喜欢听来自发动机的轰鸣更胜于



听音乐。我的 CD 是为了在其他车里听的。你知道,当你开着 Turbo 加速的时候,那声音真是太美妙了。”余医生笑着从办公桌上拿起一个闹钟,钟面上刻有 911 Turbo 字样。“你看这个……(不禁微笑)……这个闹钟能发出 Turbo 的声音。”

那他现在开的保时捷有什么故事呢?余医生回想了一下说:“那是在 2007 年 6 月 28 日。那天我得到了现在这辆保时捷 911 Turbo (997)。”他指了指房间另一头的一部保时捷模型。走进细瞧,我们才发现,这个模型简直就是地下停车场里那辆 911 Turbo 不折不扣的复制版。

对于余医生而言,关注细节是一件常事。他之前拥有的每辆保时捷车模都经过了个性化定制。特别值得一提的是黑色 911 Carrera (993) 模型,它停放在一整队 356 和来自勒芒赛事的保时捷赛车模型中间。“它和我以前开的那辆相比,在每一个细节上都完全一样。那是个一波三折的过程。我

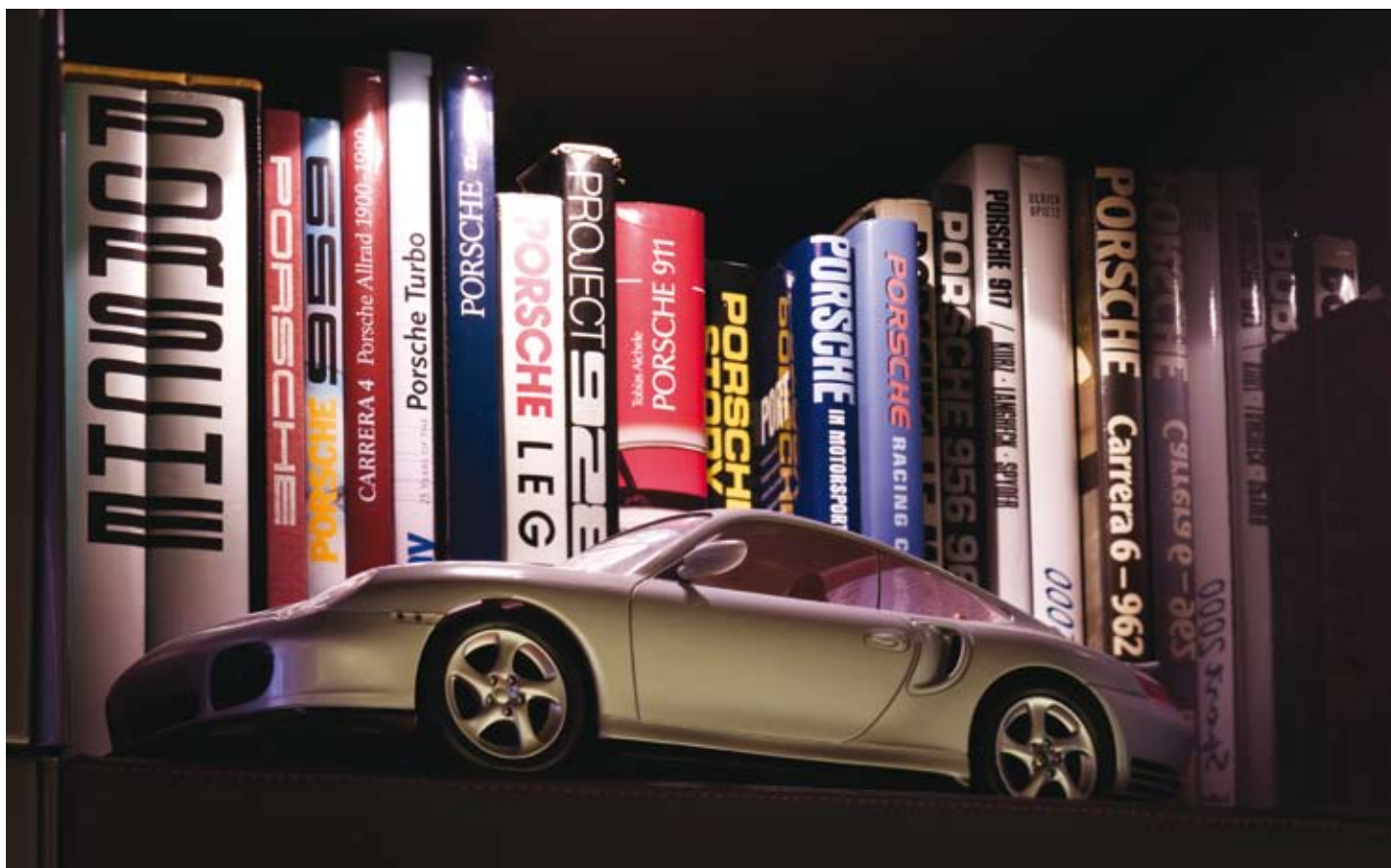
先是定制了一辆基本款模型,然后把它送到巴黎的模型制作师 Bertram Biguadet 先生那里,请他帮忙加工。他把整部车都重做了一遍。他自己做了一个发动机,车内的装饰和我的那辆一模一样。座位都是由真皮制作的。最重要的是,他把车改成了右舵的,毕竟我们香港是靠左行驶的。这可是一项浩大工程啊,但他完美地完成了。可惜的是,当我有了自己的 911 Turbo (996) 时,他已经不再制作模型了!”

诚如他自己所说的那样,余医生最喜欢揭示他收藏中与众不同的东西,并指出凡夫俗子所忽略的细节。就拿那一排 356 来说吧,他花了足足 6 个月的时间,为每一部车定制了细节。余医生让我们注意轮子上那些微小的螺栓、发动机各部分之间的连接线、做工完美的皮质内饰,还有油门踏板上表明其赛车身份的圆形小孔,甚至是点火器上插着的几把钥匙。这种细节水平绝对是无与伦比的。“你还能够看到控制面板上的数字。”余医生说。我们一看,还真是那样。那

么,这些数字是否表明了一个模型在他购买之前“跑”过的里程数?余医生对此不禁莞尔。他的表情仿佛是在问我们,这些独一无二的车模怎么可能去过别的地方呢。

谈论了那么多过去之后,余医生也向我们畅谈了对未来的想法。“保时捷是独一无二的。这就是为什么我非常期待 Panamera。”Panamera 会成为又一部他在每个周日下午开的保时捷吗?“这是毫无疑问的。我会去莱比锡,亲手拿到钥匙,把它开进斯图加特,在工厂上多流连几天,然后再把车运回香港。”显然,余医生仍对上次的提车经历记忆犹新,并已经在心里预留了保时捷新车的位置。

余医生和我们一起走到门外,那儿正停放着一台保时捷 Cayenne。此时我们的采访也快接近尾声了。我们再次感谢他能抽空陪我们欣赏他惊为天人的收藏,分享他美好的回忆。余医生则露出了灿然的微笑:“这就是保时捷的魅力!一切都是为了保时捷。”





www.porsche.cn

跑车 | 多数人知道,少数人了解

世界并不知道它需要怎样的跑车,直到1963年第一部保时捷911的诞生。

40多年过去了,您可以看到今天的911毋庸置疑地传承了前辈的风范:经典的后置引擎和已成为传奇的完美线条。

当引擎轰鸣声响起,那一刻您会了解,您的世界需要怎样的跑车。





痴迷赛道：绝不仅是工作

驾驭保时捷是如此纯粹、愉悦，但又绝不简单。保时捷的专业教员们对此了然于胸。事实上，世界上极少有人能像他们一样，察觉出一辆保时捷和另一辆之间最细微的差别。原因何在？因为这些保时捷专业教员在保时捷身上倾注了所有时间，他们是如此深爱自己的工作——而且，这确实是一个不错的谋生之道。

能够驾驭保时捷环游世界，在世上最好的赛道上驰骋，与来自不同阶层的保时捷车迷接触，从中你不难理解，为何每一个保时捷教员的嘴角始终挂着熟悉的微笑。

伴随全球各地不计其数的保时捷驾驶培训项目，保时捷的教员们一年中有 180 天以

上的时间在赛道上，长期在不同的环境中，接触不同的文化和体验。问题是，他们对驾驶的兴趣，是否会随着时间的推移而改变呢？事实看起来并非如此。

保时捷运动驾驶学院自 2006 年登陆中国以来，已然成长为最受欢迎的项目，来自国

际专业团队的教员确保了它在中国发展的每一步都无比稳健。我们借此机会，邀请到其中的两位教员，请他们畅谈对保时捷运动驾驶学院的看法，并请他们说说从事自己喜欢的职业是怎样的感受。



Sebastian Schauer, 诚如他无比钟爱的保时捷一样，他的车手基因是与生俱来的。

Sebastian 在 2003 年加入保时捷，并在德国莱比锡 Cayenne 工厂经过专业培训，他要兼顾保时捷运动驾驶学院和保时捷全

球路演的工作。今天，我们邀请他拨冗和我们一起畅谈保时捷运动驾驶学院，以及他对于驾驭的不息热情。

你第一次钟情于驾驶是什么时候？

在我出生之前吧，哈哈，开个玩笑……可能还是孩子的时候吧。我从小就一直对汽车和科技深深着迷。我真正开始从事和汽车有关的工作是挺晚的，但这一直是我的兴趣所在。

那你从何时踏上赛车征途的？

这完全是我个人的意愿。我对自己说：“好吧，我要买一部车，于是我有了车。我的操控技术足以让我成为一名合格的赛车手，于是我和朋友商量了一下，组建了一支自己的车队，取得了很多的成功。现在，我为保时捷工作。”

这个过程听上去够快的。我想能在世界上最好的赛道尽情驾驭，你一定非常满意这份事业。你是如何同保时捷邂逅的？

当时保时捷在莱比锡建造了崭新的赛道和工厂，就是后来生产 Cayenne 的工厂，我开始以助理教员的身份参与保时捷运动驾驶学院。因为我能够亲身体验，所以我深谙这些车型的一切，懂得如何去最大限度地发挥它们的潜能。经过几个月的进阶训练，有人

问我是否愿意更进一步投入工作。于是我离开了原来的工作，开始在上屈屈指可数的完美赛道上驰骋。我从未想过走回头路。

和曾经驰骋过的赛道来比，你对上海的 F1 赛道有何感想？

这是一个非常、非常棒的赛道。我已经有幸随同保时捷全球路演在世界各地的诸多 F1 赛道上驰骋，而上海 F1 赛道绝对是出类拔萃的。围绕赛道的看台和建筑都非常雄伟，而且从比赛角度来看，这条赛道相当有挑战性。

所以，你已经是名资深教员……

不，只能是说是一名“教员”而已，我是有点老资格……（不禁笑起来），但是从教员的角度来看，我不这样认为。实际上，我们都在为培训增添精彩。无论你是坐在保时捷车里指导选手，还是在赛道旁讲解，我们每一个教员都一样。对我来说，我们是一支完整的团队，我们始终是一体的。

您觉得为保时捷运动学院服务，有哪些是您觉得很享受的？

其一，在车主、保时捷和教员之间总保持着一种良好的关系。当然，我们有许多车型，所以要充分理解所有的车型——不只是老款，还要清楚所有全新的车型。比如我们要

活动开始前，教员 Schauer 先生向学员们介绍要点





学员驶上赛道前接受一对一的指导

学会如何完美驾驭 SUV 车型, 也要懂得如何开好中置引擎的 Boxster 或 Cayman。我们必须专注于顾客的不同需求, 因为每一辆保时捷天生就是与众不同的。

看起来, 这是个令人非常满意的事业。你觉得在驾驶活动中哪些部分是你最喜欢的?

当然, 最棒的是能和不同的人一起工作。你

会碰上演员、音乐家、企业名人和许多个性张扬的人。当然这是非常有趣的, 因为在活动结束的那天, 你会发现坐在保时捷方向盘后面的人, 每一个都充满了追求极限的激情。

我想, 每天驾驶保时捷跑车并以此为生, 生活一定很精彩?

当然。我的意思是, 我爱这项事业。当我坐进车内, 听到发动机的轰鸣, 我会不禁微笑起来。五年来, 每一天, 每一个小时, 伴随着保时捷绝对出色的表现……这是我工作中最棒的一部分。你要把这些保时捷的杰作发挥到极限, 而这些车能达到的极限常常让我惊奇不已。这就是为什么我绝不打算换工作, 对我来说, 驾驭这些车就是最开心的事。

确实太有趣了。你能否给我举个例子, 说说保时捷和其他车的不同之处?

最重要的区别之一, 就是保时捷具有非常长的耐用性, 让它在赛事中与众不同。在长途拉力赛中, 你会常常看到保时捷强劲的表现。许多其他的车会出问题, 但是你会发现保时捷能坚持到最后。这都源于保时捷悠久的赛车历史。毕竟, 我们已经有超过 60 年的赛车经验了, 从一开始, 我们就一直在赛道上驰骋。





学员停车询问建议

谈谈关于培训的情况吧，你觉得大家都取得了进步吗？

所有参加的人都取得了很大的进步。他们的驾驶技能至少提高了 30% 至 50%。车主们不仅了解到保时捷的能力，更对自身的实力有了理解。关键是：他们赢得了自信。开始，他们有点不敢确定自己能否成功，但是培训结束的时候，他们都充满了自信的笑容和热情。当他们意识到自己学到了什么，并正确加以实践时，这种感觉太棒了……

您觉得培训对于日常驾驶有哪些好处？

当然有很多帮助。从技术层面深入理解自己的爱车，将有助于车主处理好危机状况。例如，懂得如何减速入弯，如何在湿滑路面状况中换道。一旦他们能够正确操控，他们就永远不会忘记。当然，赛道和正常道路相比是截然不同的，但在曲折的赛道和曲折的道路上，你遇到的问题都是一样的。赛道练习能让他们学得更快更好。

作为来自德国的专家，你第一次来中国之前心中有什么期望吗？

我从来不会事先抱有过多的期望。我更喜欢给自己更多惊喜，而且我来到中国后的确惊喜连连，特别是看到如此美丽的风光。在过去的 12 个月来，我去过马来西亚，三次到中国，去过南非，还有……让我想想……对了，还有卡塔尔、科威特、巴林。真是忙得不亦乐乎，而且都是参加保时捷全球路演和保时捷运动驾驶学院。

您已经伴随保时捷经历了那么多，我想最后问一个有点突兀的问题。假使你不是为保时捷工作，你此刻会在哪里？

（一丝停顿）……我曾经在五星级酒店当过销售和市场营销总监，但是此刻回想起来，已经是那么遥远的过去。我想我根本不会考虑回头。没有驾驭和驰骋的人生……我无法想象。



帮助学员实现梦想的保时捷团队

Simon Chen (陈东海)

他总是为自己的人生设定明确目标，而现在他的目标是：在推进中国保时捷运动驾驶学院取得成功的过程中起到关键作用。凭借多年的车赛经验以及在多个驾驶培训项目中的工作经历，Simon 终在四个月前如愿成为保时捷运动驾驶学院的教员。今天他将畅谈成长为保时捷教员的兴奋经历，以及他将矢志于此的原因。

你是从何时起爱上赛车的？

从很小的时候我就非常喜欢汽车。当我有了自己的驾照后，我在报纸上看到一则广告，是关于招收赛车俱乐部成员的。在此之前我从未开过卡丁车，而且我非常吃惊地发现，我竟然是第一个加入俱乐部的人。说正经的，这真是意义重大的经历。从那个时候起我就明白：我的未来将和汽车紧密连接在一起了。

赛车运动在中国还是相对比较新的项目。你的家人和朋友是如何看待你加入赛车俱乐部这一决定的？

我开始学赛车的时候，赛车在中国也是刚起步不久，并没有多少人热衷于它。在欧洲，赛车运动有着悠久的历史，然而在中国，人们只是最近才开始对它如此感兴趣。当我告诉家人我想加入赛车俱乐部的时候，他们都感到非常高兴……（不禁笑起来）要知



道，在我获得驾照前，我拥有一辆摩托车，我家人总是为此提心吊胆。开车看起来明显要安全一些，于是当他们得知这一消息时，他们感到很安心。朋友们一开始有些意外，现在他们知道我的决定是正确的。

你已经参加了许多其它驾驶项目。你认为保时捷运动驾驶学院有何特别之处？

我觉得保时捷运动驾驶学院和其它项目的不同，是它使用的赛车具有非常高的运动性能。而且它是一个车主专享的项目，所以赛道上不会挤满学员。每个人都有机会去感受自己的跑车，更深入地了解保时捷，体验在不同赛道上的不同驾驶技术。在我看来，这点是非常重要的。

在赛道上度过一天真是非常不错。你是如何看待 F1 赛道的？

在上海国际赛车场驾驶，对这些学员们来说确实颇有挑战，不过这里也为他们提供了全新的、绝无仅有的经历。同样，在这里他们可以充分了解自己的保时捷爱车的能力。

确实不错。你觉得这一类训练对学员的公路行驶技能有什么益处？

我相信这是很出色的培训项目，能让学员成为更安全的驾驶者。正如我刚才说的，你要去体验车，深入理解你的保时捷。通过了解跑车在不同状况下的反应，你和爱车的关系将变得更紧密……这样你就可以知道在哪里需要刹车，如何正确地控制方向盘。让它成为你的本能，当你面对突发状况时，这种本能正是你所需要的。



这段难忘的经历将留在所有人心中

学员们在赛道上学到的最重要的课程是什么？

在我看来，最重要的是，赛车不应该只是追求快……这项运动不是猛踩油门就行了。你需要理解当赛车改变方向时，如何去控制好车身的重量平衡。我的意思是，转弯不只是转动方向盘，你同样需要了解何时需要踩刹车，何时需要加速。我们会告诉学员们所有这些知识。当训练日结束的时候，他们可以驾驶自如。虽然听起来有点怪，但是他们的进步让我感到无比自豪。

作为一名中国教员，你可以让学员们用本土语言和你沟通，并且充分理解所教授的内容，这都是相当有帮助的吧？

是的。在其他的驾驶培训中，来自欧洲的教员们会先用英语表达，然后请翻译转述内容。而问题是这些翻译本身并没有赛车经验，无法向学员们解释需要了解的内容。而保时捷运动驾驶学院配备了有丰富赛车经验的中国教员，我们知道学员们需要掌握哪些最重要的东西。这是最关键的，当你要求选手刹车或者是打方向盘的时候，往往没有多少时间让 Sebastian 先说，随后让我去翻译给学员听。

你对其他的教员怎么看？不同国籍的教员之间相处得融洽吗？

我从我的德国同事那里学到了很多。他们教

会我很多东西。要知道我在保时捷还是个新手，我还需要提高我的沟通能力和教学能力，让自己变得更专业。我非常期待今年 10 月前往德国莱比锡接受进一步培训。当然，我也期望和更多学员见面，见识不同的驾驶风格和个性。每个人都会和别人分享一些有趣的事……（开怀大笑）

显然你对自己的事业感到非常满意……

我觉得非常幸运，因为人们有各种各样的爱好，有的人喜欢这个，有的人喜欢那个，但是大多数人的工作和爱好完全是两码事。许多人热爱赛车，但他们还是必须在办公室或者其他地方工作……很少有人能干他们喜欢的工作。这就是为何我感到如此幸运。我喜欢汽车，也喜欢驾驶，同时还可以教客户提高自己的驾驶技术，让他们在路上更安全地开车。对我来说，工作就是我的一切。

最后一个问题，也是最难的一个。如果你不再驾驶，你将干什么呢？

（笑声）……我会尽可能去选择一个和汽车有关，特别是和赛车有关的工作。

所以，还是汽车？

的确。车，就是我所钟爱的。

Porsche 保时捷中国
捷成（中国）汽车销售有限公司

中国上海南京西路 288 号
创兴金融中心 18 楼
邮编：200003

Helmut Broeker
董事总经理

中国区联络人：
Patrick Pesch
市场经理

电话：+86-21-23215 911
传真：+86-21-63723 911

电子邮箱：marketing@porsche.cn
网址：www.porsche.cn

